

ANTRAG AUF ZUGANG ZU DEN VERWALTUNGSUNTERLAGEN - EINSICHTNAHME BAUAKTE (Art. 24 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17)	RICHIESTA DI ACCESSO AI DOCUMENTI AMMINISTRATIVI - ESAME PRATICHE EDILIZIE (art. 24 della L.P. 22.10.1993, n. 17)
--	---

Die interessierte Person Name und Zuname la persona interessata nome e cognome			
Steuernummer codice fiscale			
Adresse indirizzo		Nr. n.	
PLZ CAP		Gemeinde comune	
Tel. tel.		Handy cellulare	
ZEP PEC		E-Mail e-mail	

☐ in eigenem Namen
a proprio nome

oder
oppure

☐ in ihrer Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin der nachfolgend angeführten Rechtsperson/Kondominium
in qualità di rappresentante legale del seguente soggetto giuridico/condominio

nur auszufüllen, wenn in der Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin gehandelt wird / da compilare esclusivamente nel caso si agisca in qualità di rappresentante legale

Bezeichnung denominazione			
Mehrwertsteuernummer partita IVA		Steuernummer codice fiscale	
Adresse Sitz indirizzo sede		Nr. n.	
PLZ CAP		Gemeinde comune	
Tel. tel.		Handy cellulare	
ZEP PEC		E-Mail e-mail	

nur auszufüllen im Falle von Bevollmächtigung / da compilare ESCLUSIVAMENTE in caso di delega

ERTEILT DIE SONDERVOLLMACHT FÜR DIE EINSICHTNAHME
UND FÜR DEN ERHALT DER BEANTRAGTEN UNTERLAGEN AN

CONFERISCE LA PROCURA SPECIALE
PER L'ESAME E PER IL RICEVIMENTO DEI DOCUMENTI A

Name und Zuname nome e cognome			
in der Funktion als in funzione di			
Steuernummer codice fiscale			
Adresse indirizzo		Nr. n.	
PLZ CAP		Gemeinde comune	
Tel. tel.		Handy cellulare	
ZEP PEC		E-Mail e-mail	

UND BEANTRAGT - E CHIEDE

- ☐ Verwaltungsunterlagen einzusehen / di prendere visione di documenti amministrativi
- ☐ eine einfache digitale Kopie / una copia digitale semplice
- ☐ eine beglaubigte Kopie (stempelgebührenpflichtig) / una copia autenticata (soggetta ad imposta di bollo)
- ☐ die Übermittlung der Unterlagen an folgendes elektronisches Sonderdomizil – la trasmissione dei documenti al seguente domicilio elettronico speciale

betreffend folgende Immobilie - relativamente al seguente immobile

Beschreibung / Benennung descrizione / denominazione					
Adresse indirizzo		Nr. n.			
PLZ CAP		Gemeinde comune			
Katastralgemeinde comune catastale		Grundparzelle/n particella/e fondiaria/e			
Bauparzelle/n particella/e edificiale/i		materielle/r Anteile porzione/i materiali		Baueinheit/en subalterno/i	

und erklärt in Bezug auf die Immobilie berechtigt zu sein, da ein direktes, aktuelles e dichiara in riferimento all'immobile di essere legittimato in quanto avente un und konkretes Interesse besteht bzw. folgende Berechtigung zu haben: interesse diretto, attuale e concreto, rispettivamente di avere il seguente titolo:

☐

alleiniges Eigentum / proprietà unica

☐

Miteigentum / comproprietà

☐

amtssachverständige Person laut Ernennung / C.T.U. come da nomina

☐

Fruchtgenuss / usufrutto

☐

angrenzendes Eigentum / proprietà confinante

☐

wohnhaft im Kondominium / residente nel condominio

☐

Miete mit laufendem Vertrag / affitto con contratto in corso

☐

zukünftig kaufende Person laut Vorvertrag / futuro acquirente come da contratto preliminare

☐

Kondominiumsverwaltung / amministrazione del condominio

☐

Rechtsstreit im Gange / contenzioso in corso

☐

vermutete Verletzung von Interessen / presunta lesione di interessi

☐

andere Rechte oder anderes Interesse (Beschreibung) / altro diritto o interesse (descrizione)

für folgende Verwendung - per il seguente utilizzo

☐

Projektvorlage / presentazione progetto

☐

Abschluss notarieller Akt / stipula atto notarile

☐

Anfrage Darlehen / richiesta mutuo

☐

Überprüfung Konformität Projekt / verifica conformità del progetto

☐

weitere Verwendung (Beschreibung) / altro utilizzo (descrizione)

ich benötige folgende Verwaltungsunterlagen aus folgenden Bauakten - ho bisogno dei seguenti documenti amministrativi contenuti nelle seguenti pratiche edilizie
(bitte Art des Dokumentes, Protokollnummer, Datum, Verfahren, usw. anführen) - (prego specificare ogni elemento utile all'identificazione dell'atto, tipo di atto, numero di protocollo, data, procedimento di pertinenza, etc.)

☐

Bauakt Nr. / pratica edilizia n.

☐

Baukonzession/Baugenehmigung/ZeMeT/BBM/Baurechtstitel/Meldung – concessione edilizia/permesso di costruire/SCIA/CILA/titolo abilitativo/comunicazione

☐

Benützungsgenehmigung/Bezugsfertigkeit – licenza d'uso/agibilità

☐

alle genehmigten Planunterlagen / tutti gli elaborati tecnici

☐

weitere Unterlagen / ulteriore documentazione

Gegenparteien: alle Rechtssubjekte, die anhand der angeforderten Unterlage identifiziert oder leicht identifizierbar sind und deren Recht auf Vertraulichkeit durch den Zugang gefährdet wäre

Controinteressati: tutti i soggetti, individuati o facilmente individuabili in base alla natura del documento richiesto, che dall'esercizio dell'accesso vedrebbero compromesso il loro diritto alla

oder - oppure

☐

Es gibt keine Gegenparteien in Bezug auf diesen Antrag - non esistono controinteressati alla presente richiesta

ABSCHNITT BETREFFEND DATENSCHUTZ UND SONSTIGES

SEZIONE RIGUARDANTE LA PRIVACY E ALTRO

DIE INTERESSIERTE PERSON ERKLÄRT ZUEDEM,	INOLTRE LA PERSONA INTERESSATA DICHIARA
1. Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Information zum Schutz der personenbezogenen Daten erhalten zu haben, abrufbar unter dem Link „Datenschutz“ der Gemeinde oder einsehbar in den Räumlichkeiten des Rathauses.	1. Di aver preso conoscenza ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 dell'informativa relativa alla protezione dei dati personali, reperibile al link "Privacy" del Comune oppure consultabili nei locali del Municipio.
2. dass am vorliegenden, aus dem Internet entnommenen Vordruck keine Änderungen vorgenommen worden sind.	2. che il presente modello preso da internet non ha subito alcuna modifica .
Alle Angaben, die in den beiliegenden Unterlagen gemacht wurden, unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445. Falschangaben werden gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen geahndet.	Tutte le dichiarazioni rese tramite la modulistica qui allegata soggiacciono alle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del medesimo D.P.R.

DIE INTERESSIERTE PERSON – LA PERSONA INTERESSATA

☐

digital unterzeichnet - firmato digitalmente

oder/oppure

☐

digital unterzeichnet mit Sondervollmacht - firmato digitalmente con procura speciale

digitale Unterschrift der interessierten Person / firma digitale della persona interessata

Es zählt das Datum der digitalen Signatur / fa fede la data della firma digitale

NUR FÜR PRIVATPERSONEN – SOLAMENTE PER PERSONE PRIVATE

Datum / data

handschriftliche Unterschrift / firma autografa

ANHÄNGE

ALLEGATI

- ☐ 12 Kopie Ausweis interessierte Person (bei handschriftlicher Unterschrift) / 12 copia carta di identità persona interessata (in caso di firma autografa)
- ☐ 12 Sondervollmacht ZEP / 12 procura speciale PEC
- ☐ 19 Einzahlungsbestätigung Sekretariatsgebühren / 19 attestazione versamento diritti di segreteria
eingezahlter Betrag in EUR / importo versato in EUR

Stempelsteuer 16,00 EUR (nur für beglaubigte Kopien) - imposta di bollo 16,00 EUR (solamente per copie autenticate)

☐

Eine Stempelmarke für das Ansuchen – una marca da bollo per l'istanza

Datum - data

Kennnummer – numero identificativo

☐

Eine zweite Stempelmarke für die beglaubigte Kopie - una seconda marca da bollo per la copia autenticata

Datum – data

Kennnummer– numero identificativo

Die Stempelmarken sind zu entwerfen und für eventuelle Kontrollen durch die Steuerbehörde aufzubewahren
Le marche da bollo devono essere annullate e conservati per eventuali controlli da parte delle autorità fiscali

ANMERKUNGEN - ANNOTAZIONI

TARIF

TARIFFA

ZUGANG ZU DEN VERWALTUNGSUNTERLAGEN	ACCESSO AI DOCUMENTI AMMINISTRATIVI	Betrag/importo
Einsichtnahme in (Art. 25 G. 241/1990) laufende und im Archiv aufbewahrte Bauakte - für jeden einzelnen beantragten Bauakt	Visura (art. 25, L. 241/1990) pratiche edilizie correnti e d'archivio - per ogni singola pratica edilizia	10,00 EUR
Telematische Übermittlung der elektronischen Dokumente - für jeden einzeln beantragten Bauakt bzw. dessen Variante	Invio telematico dei documenti elettronici - per ogni singola pratica edilizia nonché le sue varianti	10,00 EUR

IBAN: IT37A0899858750000302242401

Zahlungsgrund "Gebühren Zugang Verwaltungsunterlagen – Einsichtnahme Bauakte" – causale di pagamento "diritti accesso ai documenti amministrativi - esame pratiche edilizie"